22-23

MÁSTER UNIVERSITARIO EN
LINGÜÍSTICA INGLESA APLICADA

# GUÍA DE ESTUDIO PÚBLICA



# SEGUNDA LENGUA:ITALIANO

**CÓDIGO 24402601**

UNED

22-23

**SEGUNDA LENGUA:ITALIANO**

**CÓDIGO 24402601**

# ÍNDICE


PRESENTACIÓN Y CONTEXTUALIZACIÓN

REQUISITOS Y/O RECOMENDACIONES PARA CURSAR ESTA ASIGNATURA

EQUIPO DOCENTE

HORARIO DE ATENCIÓN AL ESTUDIANTE

COMPETENCIAS QUE ADQUIERE EL ESTUDIANTE

RESULTADOS DE APRENDIZAJE

CONTENIDOS

METODOLOGÍA

SISTEMA DE EVALUACIÓN

BIBLIOGRAFÍA BÁSICA

BIBLIOGRAFÍA COMPLEMENTARIA

RECURSOS DE APOYO Y WEBGRAFÍA

| | |
|---|---|
| Nombre de la asignatura | SEGUNDA LENGUA:ITALIANO |
| Código | 24402601 |
| Curso académico | 2022/2023 |
| Título en que se imparte | MÁSTER UNIVERSITARIO EN LINGÜÍSTICA INGLESA APLICADA |
| Tipo | CONTENIDOS (CF) |
| Nº ETCS | 10 |
| Horas | 250.0 |
| Periodo | ANUAL |
| Idiomas en que se imparte | CASTELLANO, ITALIANO |

## PRESENTACIÓN Y CONTEXTUALIZACIÓN

El estudio de *Segunda Lengua: Italiano* está destinado al aprendizaje de los componentes lingüístico-gramaticales del italiano: estructuras fonéticas y fonológicas, morfosintácticas, léxicas y semánticas, imprescindibles para llegar a dominar el marco lingüístico general, en el cual se inscriben los componentes socioculturales y pragmáticos del lenguaje. Los contenidos son de dos tipos: gramaticales y pragmáticos o de intenciones comunicativas.
Los licenciados y graduados de otras titulaciones sin formación filológica deberán cursar un *Módulo de Formación Básica* de 30 créditos. Éstos serán elegidos de entre los ofertados para este fin por los departamentos de la Facultad de Filología que imparten másteres oficiales de orientación lingüística dentro del programa.
Para completar los 30 créditos del *Módulo de Formación Básica* los alumnos podrán realizar otras asignaturas ofertadas para este módulo por los demás másteres de orientación lingüística. Además, podrán cursar la asignatura *Segunda lengua: alemán / catalán / francés / gallego / inglés / italiano / vasco* de 10 créditos.
*Segunda lengua: Italiano* se encuadra dentro del plan de estudio de la titulación y en el marco del plan formativo pretendendo que el estudiante pueda alcanzar competencias lingüísticas, comunicativas e interculturales básicas de la lengua italiana.
La asignatura tiene como objetivo fundamental que el alumnado adquiera un nivel básico de competencia en la expresión y la comprensión del idioma, tanto en su forma oral como en su forma escrita, para que sea capaz de utilizarlo con fluidez en situaciones cotidianas como instrumento de comunicación.
Se pretende proporcionar al alumnado la información básica sobre las características fonéticas, las estructuras y las normas de interacción comunicativa que condicionan el uso de la lengua, y también sobre los aspectos culturales del ámbito geográfico del idioma que se estudia.
Esta asignatura, enmarcada en el *Módulo de Formación Básica*, desempeña un papel importante dado que forma a los futuros profesionales e investigadores para que puedan realizar varias funciones destacables en el marco educativo actual dada la necesidad social de definir y desarrollar los programas de educación bilingüe de reciente implantación en nuestro país.
Conviene destacar la adecuación de esta asignatura al perfil profesional y académico de los másteres dado que tendrá especial importancia en la formación de profesores de lenguas extranjeras, así como en la formación de asesores lingüísticos que desarrollen su labor en

centros educativos o en instituciones públicas.
Además, esta asignatura puede ayudar a los futuros profesores de lenguas a un mayor entendimiento de los procesos socioculturales y sociolingüísticos que engloba el aprendizaje de un idioma como L2. Estos profesionales dispondrán de mayor información y capacidad para asesorar a alumnos, a otros profesores y a los equipos directivos de los centros educativos. También podrán apoyar a los padres de alumnos sujetos a bilingüismo familiar o bilingüismo en el entorno educativo.
Por otra parte, es preciso que la investigación analice los programas actuales de educación bilingüe y valore su eficacia para propiciar, en su caso, la revisión y mejora de los mismos a partir de los resultados de investigaciones previas.
Esta asignatura se encuentra vinculada a otras que también están presentes y con las que el alumnado podrá encontrar numerosas relaciones dentro del plan de estudios. Asimismo los contenidos tratados en *Segunda Lengua: Italiano* encontrarán especial continuidad en la asignatura: *Descripción y análisis sociocultural de la lengua italiana y su relación con la lengua inglesa* del *Máster en Lingüística Inglesa Aplicada*.

## REQUISITOS Y/O RECOMENDACIONES PARA CURSAR ESTA ASIGNATURA

El alumno deberá disponer de los medios técnicos y conocimientos para poder acceder al curso virtual dado que esta asignatura sigue la metodología “a distancia” propia de la UNED.
En esta asignatura se aplican los requisitos generales de admisión al master.

## EQUIPO DOCENTE


| | |
|---|---|
| Nombre y Apellidos | SALVATORE BARTOLOTTA (Coordinador de asignatura) |
| Correo Electrónico | sbartolotta@flog.uned.es |
| Teléfono | 91398-8828 |
| Facultad | FACULTAD DE FILOLOGÍA |
| Departamento | FILOLOGÍAS EXTRANJERAS Y SUS LINGÜÍSTICAS |


## HORARIO DE ATENCIÓN AL ESTUDIANTE

El seguimiento de los objetivos planteados en esta asignatura se hará directamente por los profesores de la Sede Central a través del curso virtual. El alumno deberá disponer de los medios técnicos y conocimientos para poder acceder al curso virtual dado que esta asignatura sigue la metodología “a distancia” propia de la UNED.
Los alumnos que deseen cualquier tipo de aclaración sobre la asignatura, pueden llamar por teléfono a los profesores responsables, enviarle un mensaje electrónico o acudir, personalmente, a su despacho de la sede central en el horario de guardia (concertando previamente una cita).
- Dr. Salvatore Bartolotta
Profesor Titular de Filología Italiana
Coordinador de Asignatura

Jueves: 09:00-13:00
(+34) 91 398 88 28
sbartolotta@flog.uned.es
Área de Filología Italiana - Despacho 615
Departamento de Filologías Extranjeras y sus Lingüísticas
Facultad de Filología
Edificio de Humanidades
UNED
Paseo Senda del Rey, 7
28040 Madrid (España)
http://www.uned.es/italiano

## COMPETENCIAS QUE ADQUIERE EL ESTUDIANTE

## RESULTADOS DE APRENDIZAJE

Al finalizar el curso el alumno será capaz de:

- Reconocer y reproducir las estructuras gramaticales básicas de la lengua italiana y las utilice en situaciones comunicativas.
- Identificar y hacer reflexiones críticas sobre la expresión y la comprensión del idioma, tanto en su forma oral como en su forma escrita.
- Observar, analizar y estudiar los fenómenos y procesos lingüísticos, culturales y comunicativos propios del italiano.
- Reconocer y reflexionar sobre las características fonéticas, las estructuras y las normas de interacción comunicativa que condicionan el uso de la lengua, y también sobre los aspectos culturales del ámbito geográfico del idioma que se estudia.

## CONTENIDOS

Tema 1: Fonética y ortografía. El artículo, el género y el número. El presente Indicativo.

Tema 2: Las preposiciones italianas. Presentes particulares e irregulares. Los numerales.

Tema 3: Passato prossimo. Los posesivos. Los verbos pronominales.

Tema 4: Adjetivos y pronombres demostrativo. Los pronombres personales 1. El futuro.

Tema 5: Los pronombres personales 2. El imperfecto y usos del pasado. Los pronombres personales 3.

Tema 6: Relativos. El condicional. Los pronombres combinados, ci y ne.

## METODOLOGÍA

Desde el punto de vista metodológico, las unidades integradas en este curso, si bien presentan los contenidos secuenciados de manera progresiva, tienen un carácter modular. Es decir, son unidades independientes, organizadas de manera que tanto el docente como el alumno puedan utilizarlas en situaciones diferentes.
Por otra parte, el curso se adapta a la modalidad de autoaprendizaje, específica de los alumnos a distancia, con claves de autocorrección de los ejercicios, transcripciones de los diálogos orales al final de los textos, utilización de medios de apoyo audiovisuales e informáticos. Además se adapta al crédito ECTS a través de la atención al desarrollo del estudio del alumno:

•pautas de planificación;

•seguimiento del trabajo del alumno mediante tutorías individuales y personalizadas;

•virtualización del curso: plataforma digital y actividades interactivas;

•seminario.

## SISTEMA DE EVALUACIÓN

**TIPO DE PRIMERA PRUEBA PRESENCIAL**

Tipo de examen: No hay prueba presencial

**TIPO DE SEGUNDA PRUEBA PRESENCIAL**

Tipo de examen2: No hay prueba presencial

**CARACTERÍSTICAS DE LA PRUEBA PRESENCIAL Y/O LOS TRABAJOS**

Requiere Presencialidad: No

Descripción

Los alumnos serán evaluados según el principio de la evaluación continua del rendimiento real (*work load)* del alumno. Para evaluar este rendimiento durante el curso se tendrán en cuenta pruebas *in itinere* y trabajos.

Criterios de evaluación

La evaluación de la asignatura tratará de comprobar la apropiada comprensión lectora de los textos discutidos así como la correcta realización de las actividades propuestas en cada unidad. Es fundamental que los alumnos muestren su comprensión y uso de la terminología específica relacionada con los aspectos socioculturales del italiano, así como el correcto análisis de los contextos, oportunidades y factores que intervienen en sus diferentes vertientes.

Ponderación de la prueba presencial y/o los trabajos en la nota final

Fecha aproximada de entrega

Comentarios y observaciones

**PRUEBAS DE EVALUACIÓN CONTINUA (PEC)**

¿Hay PEC? Si,PEC no presencial

Descripción

Durante el curso se tendrán en cuenta pruebas *in itinere* y trabajos que serán proporcionados a través de la plataforma virtual.

Criterios de evaluación

Ponderación de la PEC en la nota final

Fecha aproximada de entrega

Comentarios y observaciones

**OTRAS ACTIVIDADES EVALUABLES**

¿Hay otra/s actividad/es evaluable/s? Si,no presencial

Descripción

Durante el transcurso de la asignatura, se incentivará la autoevaluación como actividad fundamental para la reflexión de lo aprendido. Los alumnos realizarán una autoevaluación que consistirá en hacer una recensión crítica de los contenidos de la asignatura y los conocimientos adquiridos. Esta autoevaluación tendrá una extensión máxima de 500 palabras.

Criterios de evaluación

Ponderación en la nota final

Fecha aproximada de entrega

Comentarios y observaciones

**¿CÓMO SE OBTIENE LA NOTA FINAL?**

La calificación final se obtendrá de la suma de nota obtenida en las actividades (90%) y la autoevaluación (10%).

## BIBLIOGRAFÍA BÁSICA

BARTOLOTTA, Salvatore; DÍAZ-PADILLA, Fausto & MARTÍN CLAVIJO, Milagro (2011). *Lengua Italiana Interactiva I*, DVD con libreto. Madrid: Editorial UNED.

Las unidades que componen *Lengua Italiana Interactiva I* se hallan estructuradas de una manera similar con el objetivo de que el alumno vaya asimilando gradualmente el aspecto gramatical estudiado.

Cada unidad se abre con una *Lectura* en la que se presenta dicho aspecto. Siguen unas preguntas muy elementales sobre la lectura a fin de familiarizarse con el aspecto gramatical que se estudia. A continuación los ejercicios se combinan con las explicaciones gramaticales. Ambas facetas están muy interrelacionadas y se llevan a cabo de una manera gradual. Primero, mediante ejercicios repetitivos con una misma estructura, el alumno va aprendiendo a usar el aspecto más elemental de la cuestión estudiada. Seguidamente, en un recuadro o "ventana" se da la explicación gramatical a esa cuestión lingüística que el alumno ha ejercitado. Sucesivamente se irá avanzando con ejercicios que cada vez presenten mayor dificultad alternando con las "ventanas" gramaticales explicativas. Esta parte lingüístico-gramatical concluye con una "ventana" gramatical que recoge las anteriores. Por último, nuevas series de ejercicios variados refuerzan y asientan los conocimientos adquiridos. Esta sistematización, aunque pudiera dar la impresión de repetitiva en algunas fases, tanto en ejercicios como en explicaciones gramaticales, resulta práctica pues el alumno puede ejercitarse y consultar la gramática en aquellos aspectos concretos que más necesite. Ésta es la finalidad que persigue la abundante ejercitación. Asimismo los tests buscan el mismo objetivo de reforzar y evaluar lo aprendido por parte del alumno.

La unidad didáctica se completa con un *Vocabulario* de un campo semántico concreto, empezando por los más habituales en la lengua hablada cotidiana y que, a continuación, se pone en práctica en las *Situaciones cotidianas* en las que se pretende que el alumno se sitúe en una situación real y sepa desenvolverse utilizando las estructuras lingüísticas y el vocabulario aprendido. Cada unidad proporciona las Soluciones de los ejercicios con el fin de que el alumno pueda autocorregirse aquellos ejercicios que realice por cuenta propia.

## BIBLIOGRAFÍA COMPLEMENTARIA

**Diccionarios**

**Bilingues**

ARQUÉS, Rossend &PADOAN, Adriana (2020). *Il Grande dizionario di Spagnolo*. Bologna: Zanichelli.

ESPASA - PARAVIA (2009). *Il Dizionario Spagnolo-Italiano e Italiano-Spagnolo*. Torino: Paravia - Pearson Italia.

TAM, Laura (2021). *Grande Dizionario Spagnolo*. Milano: Hoepli Editore.

**Monolingues**

DE MAURO (2022). *Il nuovo De Mauro. Grande dizionario italiano dell'uso online*, http://dizionario.internazionale.it/. Roma: Internazionale spa.

TRECCANI (2022). *Treccani.it - L'Enciclopedia Italiana. Vocabolario*, http://www.treccani.it/vocabolario/. Roma: Istituto della Enciclopedia Italiana fondata da Giovanni Treccani.

ZINGARELLI (2022). *Lo Zingarelli 2023. Vocabolario della lingua italiana di Nicola Zingarelli*. Bologna: Zanichelli.

**Gramáticas**

DÍAZ-PADILLA, Fausto (2021). *Italiano e spagnolo a confronto*. Firenze: Franco Cesati Editore.

DÍAZ-PADILLA, Fausto (2011). *Gramática Italiana para uso de Hispanohablantes*. Oviedo: Ediciones de la Universidad de Oviedo.

SERIANNI, Luca (2021). *Prima lezione di grammatica.* Roma-Bari: Editori Laterza.

**Otras herramientas**

BARTOLOTTA, Salvatore; DÍAZ-PADILLA, Fausto & MARTÍN CLAVIJO, Milagro (2012). *Lengua Italiana Interactiva II*, DVD con libreto. Madrid: Editorial UNED.

## RECURSOS DE APOYO Y WEBGRAFÍA

**Curso virtual**

Esta asignatura dispone de un curso virtual con diferentes herramientas para la comunicación entre los alumnos y el profesor. A través de esta plataforma, además, el profesor hará llegar a los alumnos de forma progresiva los contenidos de la asignatura. La comunicación entre los propios alumnos a través del curso virtual permite el aprendizaje colaborativo y la consecución de objetivos comunes y compartidos entre los diversos alumnos.

**Programación radiofónica**

Un apoyo importante en la enseñanza a distancia es la programación radiofónica, de la asignatura que se renueva cada año y abarca temas de lengua, cultura y literatura italiana. Se aconseja a los alumnos que consulten la programación radiofónica del ÁREA DE ITALIANO y escuchen, en particular, los programas que puedan ser de interés para su asignatura.

http://www.uned.es/italiano

https://canal.uned.es/

**Mediateca de la Biblioteca Central**

En la mediateca de la Biblioteca Central se pueden encontrar tanto grabaciones audio de tipo didáctico como discos y películas italianas que representan una forma de reforzar los resultados del aprendizaje.

**Lectura de periódicos y otras fuentes en línea**

Por otra parte, aprovechando el buen nivel de comprensión escrita que de entrada suelen tener los hispanohablantes que abordan el estudio del italiano, se aconseja a los alumnos que aprovechen la posibilidad de leer la prensa italiana en línea.

**Internet**

Dadas las condiciones especiales en las que se desarrolla el aprendizaje a distancia, es conveniente que los alumnos aprovechen al máximo las posibilidades que la red les ofrece para practicar y mejorar sus conocimientos instrumentales de italiano. Entrando en diferentes páginas y sitios, tanto de tipo oficial como privado, pueden encontrar informaciones de interés que, a su vez, pueden ser punto de partida de nuevos y útiles conocimientos. Para una amplia reseña actualizada de enlaces de interés véase el portal de la UNED dedicado al Área de Italiano:

http://www.uned.es/italiano

---

## IGUALDAD DE GÉNERO

En coherencia con el valor asumido de la igualdad de género, todas las denominaciones que en esta Guía hacen referencia a órganos de gobierno unipersonales, de representación, o miembros de la comunidad universitaria y se efectúan en género masculino, cuando no se hayan sustituido por términos genéricos, se entenderán hechas indistintamente en género femenino o masculino, según el sexo del titular que los desempeñe.